

職業專才教育定位下的中文課程設計與實施淺析——以談判溝通和文學欣賞兩個教學項目為例

易瑩瑩

香港高等教育科技學院語文及通識教育學院特任導師

鄒文律

香港高等教育科技學院語文及通識教育學院助理教授

提要

香港政府近年來持續強調職業教育，其中語文能力不可或缺，而香港學生的語文能力相對薄弱。關於香港地區職業教育框架下中文課程的研究較少。職業訓練局轄下的香港高等教育科技學院自 2012 年起開辦學位課程，並成立語文及通識教育學院，為學生提供通識教育課程，旨在提升學生的中英文溝通表達能力，培養學生自我反省、批判思考的能力。本研究將以香港高等教育科技學院的通識教育核心單元（中文二）的兩項教學內容——談判溝通及文學欣賞為例，從課程設計、課程實施，以及成效三方面，探討大專中文課程如何設計與實施，以及達致怎樣的 effects。本文將揭示本港地區職業訓練視野下中文課程的設計及實施狀況，對之後的大專中文課程設計與實施具有啟發意義，並豐富此領域的相關討論。

關鍵詞：職業專才教育 中文課程 談判溝通 文學欣賞

一 引言

香港特區政府近年來大力強調職業訓練，在近年的《施政報告》中，提出多項政策推廣及加強本港的職業教育。在職業生涯中，僱主對於僱員的語文能力一直都有非常高的要求。尤曾家麗也提到職業訓練當中語文溝通能力對學生是非常重要的。重要的一個要素。（尤，2015）但與此同時，香港學生的中文能力卻令人堪憂。張雙慶和萬波通過研究發現香港學生的中文程度比新加坡更差。（張，萬，2008）鄒嘉彥通過調查得出香港學生語文能力參差不齊的結論。（鄒，2009）因此，筆者希望透過本文，對職業訓練視野下的中文課程設計與實施進行討論，填補相關領域當中的研究空白。同時也能使相關教師得到一定的啟發，在課程設置與實施中更加有效地幫助學生的中文能力得到提升。

二 課程設計

香港高等教育科技學院為學生的通識教育設定的目標如下：THEi aims to produce graduates who are not only experts in their specialist professions but flexible with broadly applicable transferrable skills. The General Education (GE) curriculum helps to promote this by having the following major objectives: 1. To introduce students to the broad perspectives of the Humanities, Sciences, and Social Sciences and their relationship to contemporary issues and the problems and challenges faced by professional practitioners; 2. To cultivate broadly applicable transferrable skills, competencies and values that will contribute to professional success, lifelong learning and whole-person development.（香港高等教育科技學院，2017）

其中中文二科目的課程目標如下：「中文二旨在提升學生的普通話溝通、中文（文學）閱讀及寫作能力。課程由以下三部分組成：談判協商（普通話）、專業建議書寫作以及文學作品賞析。通過這個課程，你可以在日常生活或職場上通過談判為自己爭取更多；運用自己的專業知識和創意寫出能夠說服別人的建議書；欣賞富有想像力和意味深長的文學作品，提高個人的寫作、分析和審美能力；在

各種專業領域內，為自己打下堅實的中文基礎，以配合日後升學和就業的需要。」

（香港高等教育科技學院，2017）

根據以上教學目標，我們的中文二課程加入了談判溝通和文學欣賞兩個重要項目。以下就來談一談設立這兩個項目的考慮因素：

關於談判：

首先，在語言功能上來說，根據美國測試服務組織制定的口語能力測試的標準，將口語能力分為初級、中級、高級、最高級 1、最高級 2 和最高級 3。「表達自己的觀點，談判，勸說，商談，根據觀眾和情境剪裁語言處於最高級 2」，（盛，1990）因此我們在中文二的教材組織中選擇通過這個語言功能來訓練同學的語文能力。

其次，在目前競爭如此激烈的社會環境下，為了達到讓學生成為一個整全的人這個目標，談判能夠幫助同學提高同理心。體會從對方角度考慮問題，從而促成更好的溝通，進而成為更好的人。明白不是你贏我輸，而是大家可以共贏。

再次，作為職業訓練局下的大專院校，我們有責任為同學預備好職前訓練，在工作的場合中，談判是不可或缺的。小到和同事上司溝通，和客戶溝通，大到代表公司跟合作對手或競爭對手談判，都需要用到此種語言功能。

關於文學欣賞：

鄧仕樑指出，學生接受文學教育，能夠「從了解他人，進而欣賞、同情他人。」（鄧仕樑，1993）Maja Djikic, Keith Oatley, Mihnea C. Moldoveanu指出，小說是人類心智活動的擬仿（simulation），分別擬仿了不同力量交互作用的過程、同理心、他人思想和感受的過程。在三種意義上構成了模仿，第一，數種過程的複合物分別是複雜的現實世界的模，經常閱讀小說的人會有較高的同理心，因為文學世界鼓勵我們把自己想像成為他人，有助人改善社交能力，而且不會像現實世界的人際互動那樣，因誤解而帶來不良後果。（Maja, D., Keith, O., Mihnea C., &

Moldoveanu, 2013) David Comer Kidd, Emanuele Castano的研究則指出，文學小說就像現實世界一樣，充滿了各種複雜的人物，各有難以察見的內在世界。閱讀文學小說（而非流行小說），讀者必須保持靈敏，才能理解人物的思想和感情，因為文學小說描述的人物，其思想和反應往往超出讀者的預期之外，不像流行小說那樣經常如讀者預期般思想和行動。（David, C. K., & Emanuele, C., 2013）閱讀文學小說，讀者必須在腦海中重構人物的形象，理解他們複雜的心靈世界，如此一來，閱讀文學小說能夠有效提高讀者的「心智理論」（Theory of Mind）。心智理論，即是指對自己以及他人的心理狀態和過程的理解，這些心理活動包括，感知覺（perception），願望（desire），假裝（pretense），意願（intention），思考（thinking），信念（belief），以及情感（emotion）等。「心智理論」乃是閱讀別人心靈、同情共感、創造性地想像出對方觀點的能力，是人類之間得以溝通的基礎。組成「心智理論」情感部分的要素，則是同理心。

綜合上述的討論，同理心能夠幫助學生擺脫自我中心的思考模式，更容易理解他人的觀點和感受，於職場上與人溝通和合作時事半功倍。我們可以想像，從事醫護專業的學生如果同理心很強，必定能夠更好地理解病人和家屬的感受，良好的溝通不但能夠促進醫護人員與病人、家屬的溝通，更能減少溝通不良引起的誤解和投訴。從事工程專業的學生如果有很強的同理心，在設計和規劃時便會更多地考慮使用者的感受和體驗，工程自然能夠更為人性化。總括而言，閱讀文學作品（例如小說），則能夠有效地提高學生的同理心和「心智理論」。無論日後學生在職場上面對客戶、上司、下屬，都能夠更好的換位思考，了解對方的立場、真正需要和感受。

哈佛大學於 1945 年發表的《自由社會中之通識教育》裏，早已把文學定位為通識教育的重要構成部分。《自由社會中之通識教育》把通識教育課程分為三大領域，分別是（1）人文學、（2）社會科學、（3）科學及數學；「文學經典」屬於人文學範疇的必修課程，可見文學之於通識教育的重要性。（Committee on the Objectives of a General Education in a Free Society., 1950）孔子在二千多年前便言

及，「言之無文，行而不遠。」文學教育有助提高學生的語文水平和表達能力，幾無異議。

本校中文二課程的對象為所有三年級同學，他們之前已經修讀過中文一課程或者是具備同等中文能力水平。但是他們的背景又是多元的，來自各個不同的院系，包括科技學院、設計學院以及管理學院。以往的學習環境、文化和家庭背景也有差異。因此，在遵循學校課程目標大原則的前提下，同時也要多樣化。綜合以上的考慮因素，這 3 個學分的中文核心課程就包含了談判協商（普通話）、專業建議書寫作以及文學作品賞析三個大的項目。

以下我們會以其中的談判協商（普通話）和文學作品賞析兩個項目為例，來說明中文課程的實踐狀況。

三 課程實施

談判教學

談判部分，我們採用美國華頓商學院（The Wharton School）史都華·戴蒙教授（Prof. Stuart Diamond）的《華頓商學院最受歡迎的談判課》和他所寫的《Getting More》作為參考書目。它採取的模式在於爭取更多（Getting More），而不是爭取一切。不旨在運用「權勢」強迫對方接受己方要求，反而把重點放在如何靠自己說服更多的人心甘情願地做事。

根據這種模式，我們整理出其中技巧：包括 1、目標永遠是最重要的；2、以對方為主；3、動之以情；4、循序漸進；5、交換評價不相等的東西；6、找出對方認定的標準；7、運用第三方來幫助自己。在課程中，以這七種技巧為軸，逐步訓練同學們的溝通表達能力。

針對以上幾種技巧，我們為同學設定了一些情景，請同學們根據指定情景，設想最適當、最得體的回應。例如：

情景 1：你在排隊買電影戲票，突然有一位彪形大漢跟你要求讓他先買。你快要遲到了。你知道如果遲到的話，男/女朋友一定會很生氣。因此，你不打算答應

他。

大漢說：「大哥，我非常趕時間，求求你先讓我買，好嗎？」

情景 2：今天晚上機場一帶受到嚴重雷暴影響，飛機要延期到明早才能起飛。憤怒的乘客在候機室鼓譟，要求馬上登機。你代表航空公司處理事件，你會怎麼回應？

乘客說：「再不登機，我們就集體罷飛，並且向媒體投訴！」

情景 3：你是工程師，剛剛向客戶報價，但對方嫌工程造價太貴。你知道價格已經無法調低，但又不希望失去這名重要客戶。這時候，你會怎麼說？

陳總說：「嘩，這個價錢真的很離譜，其他工程公司都沒有你們這麼貴。」

當中有一些生活中可能會遇到的情景，例如情景 1 和情景 2，也有一些各個不同專業的同學在工作中可能會遇到的情景，例如土木工程的老師有可能在工作場合碰到的情景 3。同學們通過討論，然後通過角色扮演的模式匯報他們的討論結果。接著請其他同學分析他們的回應是否得體，涉及到哪些談判技巧。以此來幫助同學用普通話進行得體溝通。

文學欣賞教學

關於文學欣賞部分，中文二包括分為三個共同單元和三個學院導向單元。共同單元安排給每個學院的老師，學院導向單元則是根據不同的學院安排相關的單元。三個共同單元包括 1、文章千古事——與同學談文學之用（前言）；2、弦上說相思——與同學談情愛之味；3、樓台煙雨中——與同學談文字城市。三個學院導向單元包括：4、開物以濟世——與同學談科技人生（科技學院）；5、知者善於謀——與同學談管理智慧（工商及酒店旅遊管理學院）；6、俯拾皆是美——與同學談美的體會（環境及設計學院）。

本文會以《文章千古事——與同學談文學之用（前言）》和《弦上說相思——

與同學談情愛之味》這兩個單元為例，說明文學欣賞部分的選材舉例。針對當今的社會中學生講求「實用」的心態，《文章千古事》當中選定一篇閱讀篇目為鄭培凱的〈不龜手藥〉。這是一篇談「用」和「沒用」的文章。散文記載了一篇《莊子·逍遙遊》裏的故事：

《莊子·逍遙遊》（節錄）

惠子謂莊子曰：「魏王貽我大瓠之種，我樹之成而實五石；以盛水漿，其堅不能自舉也；剖之以為瓢，則瓠落無所容。非不呶然大也，吾為其無用而掇之。」莊子曰：「夫子固拙於用大矣。宋人有善為不龜手之藥者，世世以泝澠統為事。客聞之，請買其方百金。聚族而謀曰：『我世世為泝澠統，不過數金；今一朝而鬻技百金，請與之。』客得之，以說吳王。越有難，吳王使之將，冬與越人水戰，大敗越人，裂地而封之。能不龜手，一也；或以封，或不免於泝澠統，則所用之異也。今子有五石之瓠，何不慮以為大樽而浮乎江湖，而憂其瓠落無所容？則夫子猶有蓬之心也夫！」

通過這篇散文，向學生展現了「用」的兩種層次。首先，從故事本身的層次來說：發明不龜手之藥的實用性有大有小，小的用處在於世世代代維持洗滌的工作，大的用處在於能夠幫助人們爭勝戰場、裂土封侯；其次，從超乎一般日用實際的心靈層次來說：有人生智慧的人就能有心靈感悟，能發現大瓠之用。希望能藉此篇散文幫助同學在樣樣都追求「贏在起跑線」的當今社會，能不那麼急功近利，踏踏實實走好自己的每一步路，一定會有不錯的成果。

《弦上說相思》這個單元從《愛情，詩流域》當中挑選了兩篇文章給同學選讀。《愛情，詩流域》是張曼娟對古典詩詞的現代詮釋，當中載有來自詩經、禮拜、魚玄機、白居易、孟郊、李商隱等詩人的三十首作品，都是悠遠雋永的中國古典情詩；根據這些古詩，張曼娟創作了三十則細膩動人的現代愛情故事。通過古典詩作的現代演繹，一方面希望同學們能通過這種形式，有機會多接觸一些平日沒機會接觸的古典文學作品，受到一些文學素養的熏陶；另一方面希望同學們認識到古典詩詞離生活並不遠，而是歷久彌新，能夠從一個全新的角度來讀古詩

詞，進而能夠提高個人的欣賞能力與寫作能力。

四 成效

此課程在本校實施五年以來，收到學生反饋基本都是正面的。在 2016-17 第一學期的學生意見調查問卷中，某三班中文二「教學對學習有幫助」一欄和「整體學習體驗」的分數如下表所示，均高於學院平均分 7.56 和 7.46。

	Learning& Teaching materials facilitated learning（10 分為滿分）	Overall learning experience （10 分為滿分）
Teacher A	7.95	8.23
Teacher B	8.08	7.69
Teacher B	7.74	7.74
Institute mean	7.56	7.46

從 2014-2017 年的學生意見調查問卷中，我們收集到來自同學的評價包括認為課程對生活和日後的工作有用；甚至認識到文學對生命的影響等等。來自同學的種種反饋，都給了我們莫大的信心和支持。雖然也會收到一些來自同學不滿的聲音，但作為有責任感的教育工作者，我們會繼續探索教學理論和教學方法，進一步完善我們的課程及教學，幫助同學達到更好的學習效果。

五 總結

本文以香港高等教育科技學院的通識教育核心單元（中文二）的兩項教學內容——談判溝通及文學欣賞為例，從課程設計、課程實施和成效三方面，探討了本校中文課程的設計與實施，以及達致的效果。由於種種限制，本文並未能體現整個香港地區職業專才教育定位下中文課程的設計與實施，日後希望和各位同仁一起進一步對本港地區職業專才教育定位下中文課程的設計及實施狀況進行相關討論。

另外，本次研究重點在於職業專才教育定位下的中文課程設計與實施狀況。而大專中文教學的其它項目例如評估狀況，學生的學習動機等問題均可待後續研

究繼續探討。

六 參考文獻

鄧仕樑（1993）。商業社會的文學教育，《中國語文通訊》，第 26 期。

李子健，黃顯華（1994），課程範式、取向和設計。香港：中文大學出版社。

盛炎（1990），語言教學原理。重慶：重慶出版社。

香港特別行政區政府（2016），二零一六年施政報告。取自

<http://www.policyaddress.gov.hk/2016/chi/p195.html>

香港高等教育科技學院（2017），通識教育課程教學目標。取自

<https://www.thei.edu.hk/tc/faculties-and-department/general-education/modules-information/ge-curriculum>

香港高等教育科技學院（2017），中文二課程教學目標。取自

<https://www.thei.edu.hk/tc/faculties-and-department/general-education/modules-information/core-modules-chinese>

尤曾家麗（2015），專訪尤曾家麗：教育是否只得一條路？——職業教育在香港的發展。《灼見專訪》，2015 年 7 月 6 日。

張雙慶，萬波（2008），香港與新加坡大學生語病辨別能力調查研究。取自

<http://life.mingpao.com/cfm/reports3a.cfm?File=20080414/rptaa01a/gfa1.txt>

鄒嘉彥（2009），港生中文水平包尾。取自

http://orientaldaily.on.cc/cnt/news/20100510/00176_013.html

Committee on the Objectives of a General Education in a Free Society. (1950). *General education in a free society*. Cambridge, Mass.: Harvard University Press.

David, C. K., & Emanuele, C. (2013). Reading Literary Fiction Improves Theory of Mind. *Science*, 342(6156).

Flavell, J. H. (1999). Cognitive development: Children's knowledge about the mind. *Annual Review of Psychology*, 50.

Maja, D., Keith, O., Mihnea C., & Moldoveanu (2013). *Reading other minds: Effects of literature on empathy*. John Benjamins Publishing Company.